

Beim Kinderarzt Doktorda

Ulrike Fischer

Gabi Höppner

Deutsch
Türkisch



Beim Kinderarzt

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmanji, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Türkisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2014 Edition bi:libri, München

Text: Ulrike Fischer

Illustration: Gabi Höppner

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Gül Dilek Schlieker

2. Auflage 2020

Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Beim Kinderarzt

Doktorda

Ulrike Fischer

Gabi Höppner



„Armer kleiner Teddybär“, sagt Lena und wickelt einen Verband um Teddys Kopf. „Wo tut es noch weh?“ Lena tastet ihn ab. „BRUMM!“, ertönt es laut. „Oh! Bauchweh hast du auch!“ Lena klebt ein großes Pflaster auf Teddys Bauch.

Lena, „Zavallü küçük ayıcığım benim“ diyerek oyuncak ayısının başını sargı beziyle sarar. „Başka neresi acıyor?“ Lena ayıcığının karnını yoklar. „HOMURRR!“ diye bir ses çıkar. „Ah, karnın da mı ağrıyor?“ Lena oyuncak ayısının karnına kocaman bir yara bandı yapıştırır.

„Lena! Beeil dich!“, ruft Mama. „Wir müssen zum Kinderarzt!“ Lena wickelt Teddy in die Kuscheldecke. „Du kommst mit“, beschließt sie.

„Lena! Haydi acele et!“ diye seslenir annesi. „Doktora gitmemiz gerekiyor!“ Lena oyuncak ayısını battaniyeye sarar. „Sen de geliyorsun bizimle“ diye karar verir.



die Wärmflasche
sıcak su torbası



die Decke
battaniye



der Arztkoffer
doktor çantası



das Pflaster
yara bandı



das Bett
yatak



die Schere
makas



die Mullbinde
sargı bezi

In der Arztpraxis bleibt Lena dicht bei Mama. „Wir haben einen Termin“, sagt Mama zu der Arzthelferin. „Zur Vorsorgeuntersuchung.“ Die Arzthelferin guckt in ihren Computer und nickt. „Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz“, sagt sie und sucht Lenas Patientenakte heraus. „Es dauert nicht lange.“ Lena zeigt auf Teddy. „Mein Teddy braucht auch einen Termin.“

Çocuk doktorunun muayenehanesine geldiklerinde Lena iyice annesinin yanına sokulur. Annesi doktor yardımcısına “Randevumuz vardı” der. “Kontrol için.” Yardımcı, bilgisayardan kontrol edip başını “Evet” anlamında sallar. “Lütfen bekleme odasına buyurun oturun” der ve Lena’nın hasta dosyasını çıkarır: “Uzun sürmeyecek.” Lena oyuncak ayısını gösterir: “Ayıcığıma da bir randevu gerek.”



das Vorsorgeheft
kontrol karnesi



die Arzthelferin
doktor yardımcısı



die Versichertenkarte
sigorta kartı



das Telefon
telefon



der Computer
bilgisayar



der Terminkalender
randevu defteri

Heute geht Lena mit ihrer Mama zum Kinderarzt.
Ihr kranker Teddybär kommt auch mit.

Lena bugün annesiyle çocuk doktoruna gidiyor.
Oyuncak ayısını da yanında götürüyor.



ISBN 978-3-6950-5169-4



9 783695 051694

www.edition-bilibri.de